

Dansk udgave

Retsforskrifter

49. årgang

12. juli 2006

Indhold	I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 1051/2006 af 11. juli 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1052/2006 af 11. juli 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 2222/2000 om finansielle gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden (Sapard) ⁽¹⁾	3
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 1053/2006 af 11. juli 2006 om tiende ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1763/2004 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY)	5
	II	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk</i>	
		Rådet	
		2006/478/EF:	
	★	Rådets afgørelse af 19. juni 2006 om udnævnelse af halvdelen af medlemmerne af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritets bestyrelse	7
		Kommissionen	
		2006/479/EF:	
	★	Kommissionens beslutning af 10. juli 2006 om ændring af tillæg A til bilag VIII til tiltrædelsesakten af 2003 for så vidt angår visse virksomheder i kødsektoren i Letland (meddelt under nummer K(2006) 3084) ⁽¹⁾	9
		⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.	
		(Fortsættes på omslagets anden side)	

2006/480/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 11. juli 2006 om ændring af tillæg B til bilag IX til tiltrædelsesakten af 2003 for så vidt angår visse virksomheder i kødsektoren i Litauen (meddelt under nummer K(2006) 3115) ⁽¹⁾** 12

Konference mellem regeringsrepræsentanter fra medlemsstaterne

2006/481/EF, Euratom:

- ★ **Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer den 22. juni 2006 om udnævnelse af en dommer ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans** 15

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

- ★ **Rådets afgørelse 2006/482/FUSP af 10. april 2006 om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Tyrkiet om rammerne for Republikken Tyrkiets deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer** 16

Aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Tyrkiet om rammerne for Republikken Tyrkiets deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer 17

- ★ **Rådets afgørelse 2006/483/FUSP af 11. juli 2006 om gennemførelse af fælles holdning 2004/852/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire** 23

- ★ **Rådets afgørelse 2006/484/FUSP af 11. juli 2006 om gennemførelse af fælles holdning 2004/694/FUSP om yderligere foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien (ICTY)** 25

Berigtigelser

- ★ **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2319/89 af 28. juli 1989 om minimumskvalitetskrav til Williams- og Rochapærer i sukkerlage eller naturlig frugtsaft, hvortil der kan ydes producentstøtte (EFT L 220 af 29.7.1989)** 27



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1051/2006**af 11. juli 2006****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. juli 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 2006.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. juli 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	93,3
	999	93,3
0707 00 05	052	124,8
	999	124,8
0709 90 70	052	87,1
	999	87,1
0805 50 10	388	58,9
	524	54,3
	528	58,5
	999	57,2
0808 10 80	388	88,1
	400	106,1
	404	94,7
	508	85,1
	512	74,5
	524	48,2
	528	62,0
	720	106,9
	800	162,7
	804	97,3
	999	92,6
0808 20 50	388	101,5
	512	97,4
	528	90,5
	720	32,6
	999	80,5
0809 10 00	052	176,2
	999	176,2
0809 20 95	052	305,3
	068	95,0
	400	425,1
	999	275,1
0809 30 10, 0809 30 90	052	124,8
	999	124,8
0809 40 05	624	140,2
	999	140,2

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1052/2006

af 11. juli 2006

om ændring af forordning (EF) nr. 2222/2000 om finansielle gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden (Sapard)

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 af 21. juni 1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden ⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 2, og

Artikel 1

Artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2222/2000 affattes således:

ud fra følgende betragtninger:

»3. Under hensyntagen til betingelserne i artikel 10 frigør Kommissionen enhver del af en forpligtelse, i forbindelse med hvilken der ikke er udbetalt forskud, eller for hvilken Kommissionen ikke har modtaget en gyldig betalingsordre senest pr. følgende datoer:

(1) I artikel 7, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2222/2000 ⁽²⁾ er der fastsat bestemmelser om ex officio frigørelse af uudnyttede bevillinger, idet det navnlig fastsættes, at frigørelse for 2004 og 2005 sker pr. 31. december i det andet år efter året for indgåelse af den pågældende finansielle forpligtelse (»n+2 regel« for ex officio frigørelse), jf. artikel 31, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene ⁽³⁾.

a) for bevillinger svarende til de årlige tildelingen for 2000: 31. december 2004

b) for bevillinger svarende til de årlige tildelingen for 2001: 31. december 2005

(2) I 2005 blev Bulgarien og navnlig Rumænien ramt af voldsomme oversvømmelser, der yderligere vanskeliggjorde gennemførelsen af instrumentet, og som sandsynligvis vil påvirke anvendelsen af bevillingerne for 2004 og 2005.

c) for bevillinger svarende til de årlige tildelingen for 2002: 31. december 2006

d) for bevillinger svarende til de årlige tildelingen for 2003: 31. december 2006

(3) Det er derfor berettiget at anvende bestemmelser om »n+3« ex officio frigørelse for 2004 og 2005 for Bulgarien og Rumænien.

e) for bevillinger svarende til de årlige tildelingen for 2004: 31. december 2007

(4) Forordning (EF) nr. 2222/2000 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

f) for bevillinger svarende til de årlige tildelingen for 2005: 31. december 2008

⁽¹⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 87. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2112/2005 (EUT L 344 af 27.12.2005, s. 23).

⁽²⁾ EFT L 253 af 7.10.2000, s. 5. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 188/2003 (EUT L 27 af 1.2.2003, s. 14).

⁽³⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 173/2005 (EUT L 29 af 2.2.2005, s. 3).

g) for bevillinger svarende til de årlige tildelingen for 2006: 31. december 2008.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 2006.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1053/2006**af 11. juli 2006****om tiende ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1763/2004 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1763/2004 om indførelse af visse restriktive foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY) ⁽¹⁾, særlig artikel 10, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag I til forordning (EF) nr. 1763/2004 indeholder en liste over personer, der i henhold til forordningen er omfattet af indefrysningen af pengemidler og økonomiske ressourcer.
- (2) Kommissionen har beføjelse til at ændre nævnte bilag under hensyntagen til Rådets afgørelser om gennemfø-

relse af Rådets fælles holdning 2004/694/FUSP af 11. oktober 2004 om yderligere foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet for ICTY ⁽²⁾. Ved afgørelse 2006/484/FUSP gennemføres ovennævnte fælles holdning. Bilag I til forordning (EF) nr. 1763/2004 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1763/2004 ændres som angivet i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 2006.

På Kommissionens vegne

Eneko LANDÁBURU

Generaldirektør for eksterne forbindelser

⁽¹⁾ EUT L 315 af 14.10.2004, s. 14. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 416/2006 (EUT L 72 af 11.3.2006, s. 7).

⁽²⁾ EUT L 315 af 14.10.2004, s. 52. Senest ændret ved afgørelse 2006/484/FUSP (se side 25 i denne EUT).

BILAG

Følgende person slettes på listen i bilag I til forordning (EF) nr. 1763/2004:

Zelenovic, Dragan. Fødselsdato: 12.2.1961. Fødested: Foca, Bosnien-Hercegovina. Nationalitet: Bosnien-Hercegovina.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 19. juni 2006

om udnævnelse af halvdelen af medlemmerne af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritets bestyrelse

(2006/478/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 af 28. januar 2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed ⁽¹⁾, særlig artikel 25, stk. 1,

under henvisning til den liste over kandidater, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har forelagt,

under henvisning til Europa-Parlamentets synspunkter, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er afgørende, at det sikres, at Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (herefter benævnt »autoriteten«) er uafhængig, at den besidder en høj videnskabelig standard, samt at den er åben og effektiv. Samarbejde med medlemsstaterne er også uomgængelig nødvendigt.
- (2) For halvdelen af medlemmerne af autoritetens bestyrelse vil deres mandatperiode udløbe den 30. juni 2006.
- (3) Ansøgningerne er blevet gennemgået med henblik på at udnævne syv nye medlemmer af bestyrelsen på grundlag af dokumentation fra Kommissionen og i lyset af Europa-Parlamentets synspunkter med henblik på at sikre det

højest mulige kompetenceniveau, en bred vifte af relevant ekspertise, f.eks. i ledelse og offentlig forvaltning, og den størst mulige geografiske spredning i EU.

- (4) Et af disse medlemmer skal have baggrund i organisationer, der repræsenterer forbrugere og andre interesser i fødevarerikæden —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende udnævnes til medlemmer af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritets bestyrelse for perioden 1. juli 2006 til 30. juni 2010:

— BÁNÁTI Diana

— ELVANDER Marianne

— GÆMELKE Peter ⁽²⁾

— GUILLOU Marion

— SANGSTER Bart

— VAXELAIRE Roland

— YAZITZOGLOU Konstantinos.

⁽¹⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 575/2006 (EUT L 100 af 8.4.2006, s. 3).

⁽²⁾ Medlem med baggrund i organisationer, der repræsenterer forbrugere og andre interesser i fødevarerikæden.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 19. juni 2006.

På Rådets vegne

J. PRÖLL

Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. juli 2006

om ændring af tillæg A til bilag VIII til tiltrædelsesakten af 2003 for så vidt angår visse virksomheder i kødsektoren i Letland

(meddelt under nummer K(2006) 3084)

(EØS-relevant tekst)

(2006/479/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiet's tiltrædelse, særlig bilag VIII, kapitel 4, afdeling B, afsnit I, punkt 1, litra d), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Letland er blevet indrømmet en overgangsperiode for visse virksomheder, der er anført i tillæg A ⁽¹⁾ til bilag VIII til tiltrædelsesakten af 2003. Dette tillæg er blevet ændret ved Kommissionens beslutning 2004/460/EF ⁽²⁾, 2004/472/EF ⁽³⁾ og 2005/420/EF ⁽⁴⁾.
- (2) Det fremgår af en erklæring fra Letland, at alle ni resterende virksomheder på listen over virksomheder med overgangsordning i kødsektoren har afsluttet forbedringen af deres anlæg og nu er i fuld overensstemmelse med de relevante EF-retsforskrifter eller er ophørt med deres aktiviteter. Disse virksomheder bør derfor udgå af listen over virksomheder, der er omfattet af overgangsordningen.

(3) Tillæg A til bilag VIII til tiltrædelsesakten af 2003 bør derfor ændres.

(4) Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed er blevet orienteret om foranstaltningerne i denne beslutning —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De virksomheder, der er opført i bilaget til denne beslutning, udgår af tillæg A til bilag VIII til tiltrædelsesakten af 2003.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juli 2006.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT C 227 E af 23.9.2003, s. 104.

⁽²⁾ EUT L 156 af 30.4.2004, s. 78. Berigtiget ved EUT L 202 af 7.6.2004, s. 58.

⁽³⁾ EUT L 160 af 30.4.2004, s. 61. Berigtiget ved EUT L 212 af 12.6.2004, s. 34.

⁽⁴⁾ EUT L 143 af 7.6.2005, s. 34.

BILAG

Liste over virksomheder, der udgår af tillæg A til bilag VIII til tiltrædelsesakten af 2003

KØDVAREVIRKSOMHEDER

Nr.	Vet. nr.	Virksomhedens navn	Mangler	Opfyldelsesfrist
1		"Talsu gaļa", Akciju sabiedrība	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag I, kapitel I, punkt 1, litra a), b), c), e) og g) Bilag I, kapitel I, punkt 2, litra a) Bilag I, kapitel I, punkt 4, litra a) Bilag I, kapitel I, punkt 11 Bilag I, kapitel II, punkt 14, litra e) og f) Bilag I, kapitel III, punkt 15 Bilag I, kapitel IV, punkt 16, litra b) Bilag I, kapitel IV, punkt 17, litra b) Bilag I, kapitel XIV, punkt 68 Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), d), e), f) og g) Bilag A, kapitel I, punkt 6 og 11 Bilag B, kapitel I, punkt 1 og 2 Bilag B, kapitel II, punkt 3 Rådets direktiv 94/65/EF: Bilag I, kapitel I, punkt 1, litra a) Bilag I, kapitel III, punkt 1, litra a)	31.12.2005
2		"Tukuma gaļas pārstrādes sabiedrība", Akciju sabiedrība	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag I, kapitel I, punkt 1, litra a), b), c), e), f) og g) Bilag I, kapitel I, punkt 2, litra a) Bilag I, kapitel I, punkt 4, litra a) Bilag I, kapitel I, punkt 11 Bilag I, kapitel II, punkt 14, litra e) og f) Bilag I, kapitel III, punkt 15 Bilag I, kapitel IV, punkt 16, litra b) Bilag I, kapitel IV, punkt 17, litra b) Bilag I, kapitel XIV, punkt 68 Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), d), e), f) og g) Bilag A, kapitel I, punkt 6 og 11 Bilag B, kapitel I, punkt 1 og 2 Bilag B, kapitel II, punkt 3 Rådets direktiv 94/65/EF: Bilag I, kapitel I, punkt 1, litra a) Bilag I, kapitel III, punkt 1, litra a)	31.12.2005
3		"Triāls" filiāle "Valmieras gaļas kombināts", Sabiedrība ar ierobežotu atbildību	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag I, kapitel I, punkt 1, litra a), b), c), e), f) og g) Bilag I, kapitel I, punkt 2, litra a) Bilag I, kapitel I, punkt 4, litra a) Bilag I, kapitel I, punkt 11 Bilag I, kapitel II, punkt 14, litra e) og f) Bilag I, kapitel III, punkt 15 Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), d), e), f) og g) Bilag A, kapitel I, punkt 6 og 11 Bilag B, kapitel I, punkt 1 og 2 Bilag B, kapitel II, punkt 3 Rådets direktiv 94/65/EF: Bilag I, kapitel I, punkt 1, litra a) Bilag I, kapitel III, punkt 1, litra a)	31.12.2005

Nr.	Vet. nr.	Virksomhedens navn	Mangler	Opfyldelsesfrist
4		Gravendāle, Sabiedrība ar ierobežotu atbildību	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag I, kapitel I, punkt 1, litra a), b), c), e) og g) Bilag I, kapitel I, punkt 2, litra a) Bilag I, kapitel I, punkt 11 Bilag I, kapitel III, punkt 15 Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), d), e), f) og g) Bilag A, kapitel I, punkt 11 Bilag B, kapitel I, punkt 1 og 2 Rådets direktiv 94/65/EF: Bilag I, kapitel I, punkt 1, litra a) Bilag I, kapitel III, punkt 1, litra a)	31.12.2005
5		Putnu fabrika "Kēkava", Akciju sabiedrība	Rådets direktiv 71/118/EØF: Bilag I, kapitel I, punkt 1, litra a), b), c), e) og g) Bilag I, kapitel I, punkt 4, litra c) Bilag I, kapitel II, punkt 14, litra b) og c) Bilag I, kapitel V, punkt 18, litra d) Bilag I, kapitel VII, punkt 43 Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), d) og e) Bilag A, kapitel I, punkt 11 Bilag B, kapitel I, punkt 1 og 2 Rådets direktiv 94/65/EF: Bilag I, kapitel III, punkt 1, litra a)	31.12.2005
6		"Erso7", Sabiedrība ar ierobežotu atbildību	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag II, kapitel I, punkt 4, litra a) Bilag II, kapitel I, punkt 9 Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra f) Bilag A, kapitel I, punkt 6 og 11 Bilag B, kapitel I, punkt 1 og 2	31.12.2005
7		"Strautmaļi", Zemnieku saimniecība	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag II, kapitel I, punkt 1, litra a), b), c) og e) Bilag II, kapitel I, punkt 4, litra a) Bilag II, kapitel I, punkt 9 Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), d), e) og f) Bilag A, kapitel I, punkt 6 og 11 Bilag B, kapitel I, punkt 1 og 2 Bilag B, kapitel II, punkt 3	31.12.2005
8		"Bērziņas", Zemnieku saimniecība	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag II, kapitel I, punkt 1, litra a), b), c) og e) Bilag II, kapitel I, punkt 4, litra a) Bilag II, kapitel I, punkt 9 Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), e) og f) Bilag A, kapitel I, punkt 6 og 11 Bilag B, kapitel I, punkt 1 og 2	31.12.2005
9		GPC "Smārde", Sabiedrība ar ierobežotu atbildību	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag II, kapitel I, punkt 1, litra a), c) og e) Bilag II, kapitel I, punkt 4, litra a) Bilag II, kapitel I, punkt 9 Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra b) og c) Bilag A, kapitel I, punkt 11 Bilag B, kapitel I, punkt 1 og 2	31.12.2005

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. juli 2006

om ændring af tillæg B til bilag IX til tiltrædelsesakten af 2003 for så vidt angår visse virksomheder i kødsektoren i Litauen

(meddelt under nummer K(2006) 3115)

(EØS-relevant tekst)

(2006/480/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Tjekkiet, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiet's tiltrædelse, særlig bilag IX, kapitel 5, afdeling B, afsnit I, litra d), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Litauen er blevet indrømmet overgangsperioder for visse virksomheder, der er anført i tillæg B ⁽¹⁾ til bilag IX til tiltrædelsesakten af 2003.
- (2) Tillæg B til bilag IX til tiltrædelsesakten af 2003 er blevet ændret ved Kommissionens beslutning 2004/472/EF ⁽²⁾, 2004/473/EF ⁽³⁾, 2005/421/EF ⁽⁴⁾ og 2005/657/EF ⁽⁵⁾.
- (3) Det fremgår af en officiel erklæring fra den kompetente litauiske myndighed, at visse virksomheder i kødsektoren har afsluttet forbedringen af deres anlæg og nu er i fuld overensstemmelse med de relevante EF-retsfor skrifter. Én virksomhed er ophørt med aktiviteterne. Disse virksomheder bør derfor udgå af listen over virksomheder, der er omfattet af overgangsordningen.

(4) Tillæg B til bilag IX til tiltrædelsesakten af 2003 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed. Af hensyn til klarheden bør listen udskiftes.

(5) Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed er blevet orienteret om foranstaltningerne i denne beslutning —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Tillæg B til bilag IX til tiltrædelsesakten af 2003 erstattes af teksten i bilaget til denne beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 2006.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT C 227 E af 23.9.2003, s. 438.

⁽²⁾ EUT L 160 af 30.4.2004, s. 62. Berigtiget ved EUT L 212 af 12.6.2004, s. 34.

⁽³⁾ EUT L 160 af 30.4.2004, s. 67. Berigtiget ved EUT L 212 af 12.6.2004, s. 39.

⁽⁴⁾ EUT L 143 af 7.6.2005, s. 38.

⁽⁵⁾ EUT L 241 af 17.9.2005, s. 64.

BILAG

»Tillæg B

jf. kapitel 5, afdeling B, afsnit I, i bilag IX ⁽¹⁾

Liste over virksomheder, herunder mangler og frister for ubedring af disse mangler

KØDVAREVIRKSOMHEDER

Første liste

Nr.	Vet. nr.	Virksomhedens navn	Mangler	Opfyldelsesfrist
1	77-23	Z.Gerulio II	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag I, kapitel I, punkt 1 Bilag I, kapitel I, punkt 2 Bilag I, kapitel I, punkt 4, litra c) Bilag I, kapitel I, punkt 9, 11 og 12 Bilag I, kapitel II, punkt 14, litra a), b), c), e), f), g), h), k) og l) Bilag I, kapitel III, punkt 15, litra b) Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 1 Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), d), e), f) og g) Bilag A, kapitel I, punkt 3, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12 og 15 Bilag B, kapitel I, punkt 1, litra a), d), e) og f) Bilag B, kapitel I, punkt 2, litra d), e), h) og i)	1.11.2006
2	77-02	UAB »Stragutės mėsa«	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag I, kapitel I, punkt 1, litra a), b), c), e), f) og g) Bilag I, kapitel I, punkt 2 Bilag I, kapitel I, punkt 11 og 12 Bilag I, kapitel II, punkt 14, litra a), b), c), e), g), h), k) og l) Bilag I, kapitel III, punkt 15, litra b) Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 1 Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), d), e), f) og g) Bilag A, kapitel I, punkt 3, 4, 6, 8, 9, 11 og 15 Bilag B, kapitel I, punkt 1, litra a), d), e) og f) Bilag B, kapitel I, punkt 2, litra a), b) og j)	1.11.2006
3	88-01	AB »Grabupėliai«	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag I, kapitel I, punkt 1 Bilag I, kapitel I, punkt 2 Bilag I, kapitel I, punkt 4, litra c) Bilag I, kapitel I, punkt 5, 9, 11 og 12 Bilag I, kapitel II, punkt 14, litra b), c), e), h), k) og l) Bilag I, kapitel III, punkt 15, litra b) og d) Bilag I, kapitel IV, punkt 16, litra a) Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 1 Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), d), e), f) og g) Bilag A, kapitel I, punkt 4, 6, 7, 8, 9, 11 og 15 Bilag B, kapitel I, punkt 1, litra a) og f) Bilag B, kapitel I, punkt 2, litra c), d), i) og j)	1.11.2006

⁽¹⁾ Teksten til bilag IX findes i EUT L 236 af 23.9.2003, s. 836.

Nr.	Vet. nr.	Virksomhedens navn	Mangler	Opfyldelsesfrist
		Kødproduktvirksomheder med stor kapacitet		
4	41-20	UAB »Rukesa ir ko«	Rådets direktiv 64/433/EØF: Bilag I, kapitel I, punkt 1, litra a), b), c), e), f) og g) Bilag I, kapitel III, punkt 15, litra b) Rådets direktiv 77/99/EØF: Bilag A, kapitel I, punkt 1 Bilag A, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), d), e), f) og g) Bilag A, kapitel I, punkt 3, 7, 8, 11, 12, 14 og 15 Bilag B, kapitel I, punkt 1 Bilag B, kapitel I, punkt 2, litra c), d), e) og h)	1.5.2006

FISKEVIRKSOMHEDER

Første liste

Nr.	Vet. nr.	Virksomhedens navn	Mangler	Opfyldelsesfrist
1	55-27	UAB »Myxum«	Rådets direktiv 91/493/EØF: Bilaget, kapitel III, afsnit I, punkt 1 Bilaget, kapitel III, afsnit I, punkt 2, litra a), c), d), e) og h) Bilaget, kapitel III, afsnit I, punkt 5, 9 og 10 Bilaget, kapitel IV, afsnit V, punkt 1 Bilaget, kapitel VIII, punkt 1	1.11.2006

MEJERIVIRKSOMHEDER

Første liste

Nr.	Vet. nr.	Virksomhedens navn	Mangler	Opfyldelsesfrist
1	54-01P	UAB »Kelmés pieniné«	Rådets direktiv 92/46/EØF: Bilag B, kapitel I, punkt 2, litra a), b), c), d), e), f) og g) Bilag B, kapitel I, punkt 3, 11 og 13	1.11.2006«

KONFERENCE MELLEM REGERINGSREPRÆSENTANTER FRA MEDLEMSSTATERNE

AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER

den 22. juni 2006

om udnævnelse af en dommer ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans

(2006/481/EF, Euratom)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DEN EUROPÆISKE
UNIONS MEDLEMSSTATER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske
Fællesskab, særlig artikel 224,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske
Atomenergifællesskab, særlig artikel 140, og

ud fra følgende betragtning:

I henhold til artikel 5 og 7 sammenholdt med artikel 47 i
protokollen vedrørende statuten for Domstolen skal der, efter
at Pernilla LINDH er fratrukket, udnævnes en dommer ved De
Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans for resten af
dennes embedsperiode, dvs. indtil den 31. august —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Nils WAHL udnævnes til dommer ved De Europæiske Fælles-
skabers Ret i Første Instans fra datoen for hans edsafleggelse og
indtil den 31. august 2007.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juni 2006.

På Rådets vegne
G. WOSCHNAGG
Formand

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS AFGØRELSE 2006/482/FUSP

af 10. april 2006

om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Tyrkiet om rammerne for Republikken Tyrkiets deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 24,

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Tyrkiet om rammerne for Republikken Tyrkiets deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer godkendes hermed på Den Europæiske Unions vegne.

under henvisning til henstilling fra formandskabet, og

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 2

(1) Betingelserne for tredjelandes deltagelse i EU-krisestyringsoperationer bør fastlægges i en rammeaftale om sådan mulig fremtidig deltagelse, snarere end ved at betingelserne fastsættes for hver enkelt af de pågældende operationer.

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege de(n) person(er), der befuldmægtiges til at undertegne aftalen med bindende virkning for Den Europæiske Union.

Artikel 3

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen.

(2) I forlængelse af Rådets bemyndigelse af 23. februar 2004 har formandskabet, bistået af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, forhandlet en aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Tyrkiet om rammerne for Republikken Tyrkiets deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 10. april 2006.

(3) Den pågældende aftale bør godkendes —

På Rådets vegne
U. PLASSNIK
Formand

OVERSÆTTELSE

AFTALE

mellem Den Europæiske Union og Republikken Tyrkiet om rammerne for Republikken Tyrkiets deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer

DEN EUROPÆISKE UNION,

på den ene side, og

REPUBLIKKEN TYRKIET

på den anden side,

i det følgende benævnt »parterne« —

ER UD FRA FØLGENDE BETRAGTNINGER:

- (1) Den Europæiske Union (EU) kan beslutte at iværksætte krisestyringsaktioner.
- (2) Den Europæiske Union træffer afgørelse om, hvorvidt tredjelande skal opfordres til at deltage i en EU-krisestyringsoperation. Republikken Tyrkiet kan acceptere opfordringen fra Den Europæiske Union og tilbyde at yde et bidrag. Den Europæiske Union vil i sådanne tilfælde beslutte, om det foreslåede bidrag fra Republikken Tyrkiet skal accepteres.
- (3) Hvis Den Europæiske Union beslutter at gennemføre en militær krisestyringsoperation med anvendelse af NATO-aktiver og -kapacitet, kan Republikken Tyrkiet afgive en principerklæring om, at den agter at deltage i operationen.
- (4) Det Europæiske Råd godkendte på mødet i Bruxelles den 24. - 25. oktober 2002 retningslinjerne for gennemførelse af de bestemmelser, der blev fastlagt på Det Europæiske Råds møde i Nice den 7. - 9. december 2000 om inddragelse af de europæiske medlemmer af NATO, der ikke er medlemmer af EU, i EU-ledede operationer.
- (5) Betingelserne for Republikken Tyrkiets deltagelse i EU-krisestyringsoperationer bør fastlægges i en rammeaftale om sådan mulig fremtidig deltagelse og ikke ved fastlæggelse af betingelserne for hver enkelt operation.
- (6) En sådan aftale berører ikke Den Europæiske Unions selvstændige beslutningstagning og anfægter ikke Republikken Tyrkiets mulighed for at træffe afgørelse fra sag til sag om deltagelse i en EU-krisestyringsoperation.
- (7) En sådan aftale bør kun vedrøre fremtidige EU-krisestyringsoperationer og bør ikke berøre eventuelle eksisterende aftaler om Republikken Tyrkiets deltagelse i en allerede indledt EU-krisestyringsoperation —

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

AFDELING I

GENERELLE BESTEMMELSER

Artikel 1

Afgørelser i tilknytning til deltagelse

1. Når Den Europæiske Union har truffet afgørelse om at opfordre Republikken Tyrkiet til at deltage i en EU-krisestyringsoperation, forelægger Republikken Tyrkiet, så snart Republikken Tyrkiet har besluttet at deltage, oplysninger om det bidrag, den foreslår at yde Den Europæiske Union.

2. Hvis Den Europæiske Union har besluttet at iværksætte en militær krisestyringsoperation med anvendelse af NATO-aktiver

og -kapacitet, meddeler Republikken Tyrkiet Den Europæiske Union, hvorvidt den agter at deltage i operationen, og forelægger derefter oplysninger om det bidrag, den foreslår at yde.

3. Den Europæiske Unions vurdering af Republikken Tyrkiets bidrag foretages i samråd med Republikken Tyrkiet.

4. Den Europæiske Union giver Republikken Tyrkiet en foreløbig angivelse af det forventede bidrag til de fælles udgifter til operationen så snart som muligt med henblik på at bistå Republikken Tyrkiet med udformningen af dens tilbud.

5. Den Europæiske Union meddeler skriftligt Republikken Tyrkiet resultatet af vurderingen med henblik på at sikre Republikken Tyrkiets deltagelse i overensstemmelse med bestemmelserne i denne aftale.

Artikel 2

Rammer

1. Republikken Tyrkiet tilslutter sig den fælles aktion, hvorved Rådet for Den Europæiske Union beslutter, at EU skal gennemføre en krisestyringsoperation, og enhver fælles aktion eller afgørelse, hvorved Rådet for Den Europæiske Union beslutter at forlænge EU-krisestyringsoperationen, i overensstemmelse med bestemmelserne i denne aftale og eventuelle nødvendige gennemførelsesarrangementer.

2. Republikken Tyrkiets bidrag til en EU-krisestyringsoperation berører ikke Den Europæiske Unions selvstændige beslutningstagning.

Artikel 3

Status for personel og styrker

1. Status for det personel, som Republikken Tyrkiet udsender til en civil EU-krisestyringsoperation, og/eller for de styrker, som Republikken Tyrkiet bidrager med til en militær EU-krisestyringsoperation, er underlagt den eventuelle aftale om status for styrkerne/missionen, der måtte være indgået mellem Den Europæiske Union og den eller de stater, hvor operationen gennemføres.

2. Status for det personel, der er udstationeret ved hovedkvarterer eller enheder uden for den eller de stater, hvor EU-krisestyringsoperationen finder sted, er underlagt arrangementer aftalt mellem de pågældende hovedkvarterer og enheder og Republikken Tyrkiet.

3. Med forbehold af den i stk. 1 omhandlede aftale om status for styrkerne/missionen har Republikken Tyrkiet jurisdiktion over tyrkisk personel, der deltager i EU-krisestyringsoperationen.

4. Republikken Tyrkiet har ansvaret for at behandle eventuelle klager fra eller vedrørende et medlem af dens personel i forbindelse med deltagelsen i en EU-krisestyringsoperation. Republikken Tyrkiet har ansvaret for eventuelt at retsforfølge et medlem af sit personel eller at pålægge vedkommende en disciplinær sanktion efter sine egne love og forskrifter.

5. Republikken Tyrkiet forpligter sig til at fremsætte en erklæring om frafald af krav mod enhver stat, der deltager i en EU-krisestyringsoperation, som Republikken Tyrkiet deltager i, og til at fremsætte denne ved undertegnelsen af denne aftale. En model til en sådan erklæring findes i bilaget til denne aftale.

6. Den Europæiske Union forpligter sig til at sikre, at medlemsstaterne fremsætter en erklæring om frafald af krav mod Republikken Tyrkiet, når den deltager i en EU-krisestyringsoperation, og at de fremsætter denne ved undertegnelsen af denne aftale. En model til en sådan erklæring findes i bilaget til denne aftale.

Artikel 4

Klassificerede oplysninger

1. Republikken Tyrkiet træffer passende foranstaltninger til at sikre, at klassificerede EU-oplysninger beskyttes i overensstemmelse med Rådets sikkerhedsforskrifter, jf. Rådets afgørelse 2001/264/EF af 19. marts 2001⁽¹⁾, og supplerende retningslinjer fra de kompetente myndigheder, herunder retningslinjer fra den øverstbefalende for EU-operationen for så vidt angår en militær EU-krisestyringsoperation eller fra EU's missionschef for så vidt angår en civil EU-krisestyringsoperation.

2. Hvis EU modtager klassificerede oplysninger fra Republikken Tyrkiet, skal de pågældende oplysninger beskyttes i overensstemmelse med deres klassifikationsgrad og de standarder, der er fastsat i forskrifterne vedrørende klassificerede EU-oplysninger.

3. Hvis EU og Republikken Tyrkiet har indgået en aftale om sikkerhedsprocedurer med henblik på udveksling af klassificerede oplysninger, finder bestemmelserne i en sådan aftale anvendelse i forbindelse med en EU-krisestyringsoperation.

AFDELING II

BESTEMMELSER OM DELTAGELSE I CIVILE KRISESTYRINGSOPERATIONER

Artikel 5

Personel, der er udsendt til en civil EU-krisestyringsoperation

1. Republikken Tyrkiet sikrer, at det personel, den har udsendt til den civile EU-krisestyringsoperation, løser sine opgaver i overensstemmelse med:

— den fælles aktion og efterfølgende ændringer som omhandlet i artikel 2, stk. 1, i denne aftale

— operationsplanen

— gennemførelsesbestemmelserne.

2. Republikken Tyrkiet underretter i god tid missionschefen for den civile EU-krisestyringsoperation og Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union om eventuelle ændringer i dens bidrag til den civile EU-krisestyringsoperation.

⁽¹⁾ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1. Senest ændret ved afgørelse 2005/952/EF (EUT L 346 af 29.12.2005, s. 18).

3. Personel, der udsendes til den civile EU-krisestyringsoperation, underkastes en lægeundersøgelse og et vaccinationsprogram og skal af en kompetent myndighed i Republikken Tyrkiet erklæres for egnet til tjeneste ud fra et lægeligt synspunkt. Det personel, der udsendes til den civile EU-krisestyringsoperation, fremlægger en kopi af en sådan erklæring.

Artikel 6

Kommandostruktur

1. Det personel, der er udsendt af Republikken Tyrkiet, løser sine opgaver og handler udelukkende i den civile EU-krisestyringsoperations interesse.

2. Alt personel forbliver fuldt ud underlagt vedkommende nationale myndigheders kommando.

3. De nationale myndigheder overdrager den operative kontrol til missionschefen for den civile EU-krisestyringsoperation, som udøver denne kommando gennem en hierarkisk kommando- og kontrolstruktur.

4. Missionschefen leder den civile EU-krisestyringsoperation og varetager den daglige styring.

5. Republikken Tyrkiet har samme rettigheder og pligter i forbindelse med den daglige styring af operationen som de deltagende EU-medlemsstater i overensstemmelse med de retlige instrumenter, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, i denne aftale.

6. Missionschefen for den civile EU-krisestyringsoperation har ansvaret for den disciplinære kontrol med personalet fra den civile EU-krisestyringsoperation. I det omfang det er nødvendigt, pålægger vedkommende nationale myndigheder disciplinære sanktioner.

7. Republikken Tyrkiet udpeger et nationalt kontaktpunkt (NPC) til at repræsentere sit nationale kontingent i operationen. NPC refererer til missionschefen for den civile EU-krisestyringsoperation for så vidt angår nationale spørgsmål og er ansvarligt for den daglige disciplin i kontingentet.

8. Den Europæiske Unions beslutning om at afslutte operationen træffes efter høring af Republikken Tyrkiet, hvis Republikken Tyrkiet stadig bidrager til den civile EU-krisestyringsoperation på datoen for operationens afslutning.

Artikel 7

Finansielle aspekter

1. Republikken Tyrkiet afholder alle udgifter i forbindelse med sin deltagelse i operationen, bortset fra udgifter, der afholdes i fællesskab, som fastlagt i driftsbudgettet for operationen. Dette berører ikke artikel 8.

2. Republikken Tyrkiet udbetaler erstatning på de betingelser, der er fastsat i den i artikel 3, stk. 1, omhandlede eventuelle aftale om missionens status, såfremt den kendes ansvarlig for at have påført fysiske eller juridiske personer fra den eller de stater, hvor operationen gennemføres, død, personskade, tab eller anden skade.

Artikel 8

Bidrag til driftsbudgettet

1. Republikken Tyrkiet bidrager til finansieringen af driftsbudgettet for den civile EU-krisestyringsoperation.

2. Republikken Tyrkiets finansielle bidrag til driftsbudgettet er det mindste beløb af følgende to alternativer:

a) den andel af referencegrundlaget, hvormed landets BNI står i forhold til den samlede BNI for alle de stater, der bidrager til operationens driftsbudget, eller

b) den andel af referencegrundlaget for driftsbudgettet, hvormed andelen af landets personel, der deltager i operationen, står i forhold til det samlede personel fra alle de stater, der deltager i operationen.

3. Uanset stk. 1 og 2 bidrager Republikken Tyrkiet ikke til finansieringen af dagpenge til personel fra Den Europæiske Unions medlemsstater.

4. Uanset stk. 1 fritager Den Europæiske Union principielt tredjelande for betaling af finansielle bidrag til en bestemt civil EU-krisestyringsoperation, såfremt:

a) Den Europæiske Union beslutter, at det tredjeland, der deltager i operationen, yder et væsentligt bidrag, som er af afgørende betydning for den pågældende operation, eller

b) BNI pr. indbygger i det tredjeland, der deltager i operationen, ikke overstiger BNI i en af Den Europæiske Unions medlemsstater.

5. Der indgås et arrangement om de praktiske retningslinjer for betalingen mellem missionschefen for den civile EU-krisestyringsoperation og de relevante administrative myndigheder i Republikken Tyrkiet om Republikken Tyrkiets bidrag til driftsbudgettet i forbindelse med den civile EU-krisestyringsoperation. Dette arrangement skal bl.a. omfatte bestemmelser om følgende forhold:

- a) beløbets størrelse
- b) arrangementerne i forbindelse med indbetaling af det finansielle bidrag
- c) revisionsproceduren.

AFDELING III

BESTEMMELSER OM DELTAGELSE I MILITÆRE KRISESTYRINGSOPERATIONER

Artikel 9

Deltagelse i militære EU-krisestyringsoperationer

1. Republikken Tyrkiet sikrer, at dens styrker og personel, som deltager i den militære EU-krisestyringsoperation, løser deres opgaver i overensstemmelse med:

- den fælles aktion og efterfølgende ændringer som omhandlet i artikel 2, stk. 1, i denne aftale
- operationsplanen
- gennemførelsesbestemmelserne.

2. Det personel, der er udsendt af Republikken Tyrkiet, løser sine opgaver og handler udelukkende i den militære EU-krisestyringsoperations interesse.

3. Republikken Tyrkiet underretter i god tid den øverstbefalende for EU-operationen om eventuelle ændringer i dens deltagelse i operationen.

Artikel 10

Kommandostruktur

1. Alle styrker og alt personel, der deltager i den militære EU-krisestyringsoperation, forbliver fuldt ud underlagt vedkommende nationale myndigheders kommando.

2. De nationale myndigheder overdrager den operative og taktiske kommando over og/eller kontrol med deres styrker og personel til den øverstbefalende for EU-operationen. Den øverstbefalende for EU-operationen kan uddelegere sin myndighed.

3. Republikken Tyrkiet har samme rettigheder og pligter i forbindelse med den daglige styring af operationen som de deltagende EU-medlemsstater.

4. Den øverstbefalende for EU-operationen kan til enhver tid efter høring af Republikken Tyrkiet kræve, at Republikken Tyrkiets bidrag trækkes tilbage.

5. Republikken Tyrkiet udpeger en højtstående militær repræsentant (SMR) til at repræsentere sit nationale kontingent i den militære EU-krisestyringsoperation. SMR rådfører sig med den øverstbefalende for EU-styrken om alle forhold i forbindelse med operationen og er ansvarlig for den daglige disciplin i kontingentet.

Artikel 11

Finansielle aspekter

1. Med forbehold af artikel 12 afholder Republikken Tyrkiet alle udgifter i forbindelse med sin deltagelse i operationen, medmindre udgifterne afholdes i fællesskab, som fastlagt i de retlige instrumenter, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, i denne aftale samt i Rådets afgørelse 2004/197/FUSP af 23. februar 2004 om en mekanisme til administration af finansieringen af fælles udgifter i forbindelse med EU-operationer af militær eller forsvarsmæssig betydning ⁽¹⁾.

2. Republikken Tyrkiet udbetaler erstatning på de betingelser, der er fastsat i den i artikel 3, stk. 1, omhandlede eventuelle aftale om styrkernes status, såfremt den kendes ansvarlig for at have påført fysiske eller juridiske personer fra den eller de stater, hvor operationen gennemføres, død, personskade, tab eller anden skade.

Artikel 12

Bidrag til de fælles udgifter

1. Republikken Tyrkiet bidrager til finansieringen af de fælles udgifter til den militære EU-krisestyringsoperation.

2. Republikken Tyrkiets finansielle bidrag til de fælles udgifter er det mindste beløb af følgende to alternativer:

- a) den andel af referencegrundlaget for de fælles udgifter, hvormed landets BNI står i forhold til den samlede BNI for alle de lande, der bidrager til de fælles udgifter til operationen, eller
- b) den andel af referencegrundlaget for de fælles udgifter, hvormed andelen af landets personel, der deltager i operationen, står i forhold til det samlede personel fra alle de lande, der deltager i operationen.

⁽¹⁾ EUT L 63 af 28.2.2004, s. 68. Senest ændret ved afgørelse 2005/68/FUSP (EUT L 27 af 29.1.2005, s. 59).

Ved beregningen af beløbet i stk. 2, litra b), anvendes, såfremt Republikken Tyrkiet kun bidrager med personel til det operative hovedkvarter eller styrkehovedkvarteret, den andel, som Republikken Tyrkiets personel udgør i forhold til det samlede personel i de respektive hovedkvarterer. I andre tilfælde er andelen den, som alt det personel, Republikken Tyrkiet har bidraget med, udgør i forhold til operationens samlede personel.

3. Uanset stk. 1 fritager Den Europæiske Union principielt tredjelande for betaling af finansielle bidrag til de fælles udgifter til en bestemt militær EU-krisestyringsoperation, såfremt:

- a) Den Europæiske Union beslutter, at det tredjeland, der deltager i operationen, yder et væsentligt bidrag til aktiver og/eller kapaciteter, som er af afgørende betydning for den pågældende operation, eller
- b) BNI pr. indbygger i det tredjeland, der deltager i operationen, ikke overstiger BNI i en af Den Europæiske Unions medlemsstater.

4. Der indgås et arrangement mellem den administrator, der er omhandlet i Rådets afgørelse 2004/197/FUSP, og de kompetente administrative myndigheder i Republikken Tyrkiet. Dette arrangement skal bl.a. omfatte bestemmelser om følgende forhold:

- a) beløbets størrelse
- b) arrangementerne i forbindelse med indbetaling af det finansielle bidrag
- c) revisionsproceduren.

AFDELING IV

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 13

Arrangementer til gennemførelse af aftalen

Med forbehold af artikel 8, stk. 5, og artikel 12, stk. 4, indgås de tekniske og administrative arrangementer, der er nødvendige for at gennemføre denne aftale, mellem generalsekretæren for

Rådet for Den Europæiske Union/den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik på den ene side og de relevante myndigheder i Republikken Tyrkiet på den anden side.

Artikel 14

Manglende overholdelse

Hvis en af parterne ikke overholder de forpligtelser, der er fastsat i de foregående artikler, har den anden part ret til at opsige denne aftale med en måneds varsel.

Artikel 15

Bilæggelse af tvister

Tvister om fortolkning eller anvendelse af denne aftale løses med diplomatiske midler.

Artikel 16

Ikrafttræden

1. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den første måned, efter at parterne har underrettet hinanden om, at de har afsluttet de nødvendige interne procedurer.
2. Denne aftale tages op til revision senest den 1. juni 2008 og efterfølgende mindst hvert tredje år.
3. Denne aftale kan ændres på grundlag af en fælles skriftlig aftale mellem parterne.
4. Denne aftale kan opsiges af enhver af parterne ved skriftlig meddelelse til den anden part. Opsigelsen træder i kraft seks måneder efter, at den anden part har modtaget opsigelsen.

Udfærdiget i Bruxelles den niogtyvende juni to tusind og seks på engelsk i fire eksemplarer

For Den Europæiske Union

For Republikken Tyrkiet

ERKLÆRINGER

Erklæring fra EU's medlemsstater:

»Når EU-medlemsstater anvender en fælles EU-aktion vedrørende en EU-krisestyringsoperation, som Republikken Tyrkiet deltager i, vil de, for så vidt deres nationale retssystem tillader det, bestræbe sig på i videst muligt omfang at fratage eventuelle erstatningskrav mod Republikken Tyrkiet for personskade eller død blandt deres personel eller for tingsskade eller tab af materiel, der tilhører dem eller benyttes af EU-krisestyringsoperationen, hvis sådan personskade, død, anden skade eller tab

- er forvoldt af personel fra Republikken Tyrkiet under udførelsen af dets opgaver i forbindelse med EU-krisestyringsoperationen, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse, eller
- er opstået under benyttelsen af materiel, der tilhører Republikken Tyrkiet, såfremt dette materiel er benyttet i forbindelse med operationen, når bortses fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse blandt personel fra EU-krisestyringsoperationen fra Republikken Tyrkiet under benyttelsen af dette materiel.«

Erklæring fra Republikken Tyrkiet:

»Når Republikken Tyrkiet tilslutter sig en fælles EU-aktion vedrørende en EU-krisestyringsoperation, vil den, for så vidt dens nationale retssystem tillader det, bestræbe sig på i videst muligt omfang at fratage eventuelle erstatningskrav mod enhver anden stat, der deltager i EU-krisestyringsoperationen, for personskade eller død blandt dens personel eller for anden skade eller tab af materiel, der tilhører den eller benyttes af EU-krisestyringsoperationen, hvis sådan personskade, død, anden skade eller tab

- er forvoldt af personel under udførelsen af dets opgaver i forbindelse med EU-krisestyringsoperationen, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse, eller
 - er opstået under benyttelsen af materiel, der tilhører stater, som deltager i EU-krisestyringsoperationen, såfremt dette materiel er benyttet i forbindelse med operationen, når bortses fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse blandt personel fra EU-krisestyringsoperationen under benyttelsen af dette materiel.«
-

RÅDETS AFGØRELSE 2006/483/FUSP**af 11. juli 2006****om gennemførelse af fælles holdning 2004/852/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

indført ved punkt 9 og 11 i UNSCR 1572 (2004) og forlænget ved punkt 1 i UNSCR 1643 (2005).

under henvisning til fælles holdning 2004/852/FUSP af 13. december 2004 om restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire ⁽¹⁾, særlig artikel 6, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, og

- (5) Listen i bilaget til fælles holdning 2004/852/FUSP bør tilpasses i overensstemmelse hermed —

ud fra følgende betragtninger:

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

- (1) Den 13. december 2004 vedtog Rådet fælles holdning 2004/852/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire med henblik på at gennemføre de foranstaltninger, der er indført ved FN's Sikkerhedsråds resolution (UNSCR) 1572 (2004) over for Côte d'Ivoire.

Artikel 1

Listen over personer opført i bilaget til fælles holdning 2004/852/FUSP erstattes af listen i bilaget til denne afgørelse.

- (2) Den 27. februar 2006 vedtog Rådet afgørelse 2006/172/FUSP, der indeholder listen over personer, der er omfattet af de foranstaltninger, som blev indført ved punkt 9 og 11 i UNSCR 1572 (2004) og forlænget ved punkt 1 i UNSCR 1643 (2005).

Artikel 2

Denne afgørelse har virkning fra datoen for vedtagelsen.

- (3) Den 1. maj 2006 sendte EU supplerende identificerende oplysninger til den komité, som Sikkerhedsrådet har nedsat ved UNSCR 1572 (2004).

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

- (4) Den 30. maj 2006 godkendte den komité, som Sikkerhedsrådet har nedsat, en opdateret, konsolideret liste over personer, der er omfattet af de foranstaltninger, som blev

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 2006.

På Rådets vegne
E. HEINÄLUOMA
Formand

⁽¹⁾ EUT L 368 af 15.12.2004, s. 50. Senest ændret ved afgørelse 2006/172/FUSP (EUT L 61 af 2.3.2006, s. 21).

BILAG

Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 4

- »1. Efternavn, fornavn: BLÉ, Charles Goudé
Alias: Général; Génie de kpo, Gbapé Zadi
Adresse kendt i 2001: Yopougon Selmer, Bloc P 170; også på Hôtel Ivoire
Fødselsdato: 1.1.1972
Fødested: Guibéroua (Gagnoa)
Pas eller id-nummer: PD. AE/088 DH 12
Nationalitet: ivoriansk
Andre oplysninger: leder af COJEP («Unge Patrioter»)
 2. Efternavn, fornavn: KOUADIO, Djué Ngoran Eugène
Fødselsdato: 20.12.1969 eller 1.1.1966
Pas eller id-nummer: 04 LE 017521 udstedt den 10. februar 2005 og gyldigt indtil den 10. februar 2008
Nationalitet: ivoriansk
Andre oplysninger: leder af Union des Patriotes pour la Libération Totale de la Côte d'Ivoire (UPLTCI)
 3. Efternavn, fornavn: FOFIE, Martin Kouakou
Fødselsdato: 1.1.1968
Nationalitet: ivoriansk
Andre oplysninger: Overkorporal, kommandant for les Forces Nouvelles i Korhogo-regionen.«
-

RÅDETS AFGØRELSE 2006/484/FUSP

af 11. juli 2006

om gennemførelse af fælles holdning 2004/694/FUSP om yderligere foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien (ICTY)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets fælles holdning 2004/694/FUSP af 11. oktober 2004 om yderligere foranstaltninger til støtte for den effektive gennemførelse af mandatet til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende Det Tidligere Jugoslavien (ICTY) ⁽¹⁾, særlig artikel 2, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, andet led, i traktaten om Den Europæiske Union, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved fælles holdning 2004/694/FUSP vedtog Rådet foranstaltninger med henblik på at indefryse alle midler og økonomiske ressourcer, der tilhører de fysiske personer, mod hvem ICTY har rejst tiltale.
- (2) Rådet vedtog den 10. marts 2006 afgørelse 2006/205/FUSP, hvorved listen over personer i bilaget til fælles holdning 2004/694/FUSP blev udskiftet.
- (3) Dragan ZELENOVIC blev overført til forvaring i ICTY den 10. juni 2006, og hans navn bør derfor fjernes fra listen.

- (4) Listen i bilaget til fælles holdning 2004/694/FUSP bør ændres i overensstemmelse hermed —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Listen over personer i bilaget til fælles holdning 2004/694/FUSP erstattes af listen i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. juli 2006.

På Rådets vegne
E. HEINÄLUOMA
Formand

⁽¹⁾ EUT L 315 af 14.10.2004, s. 52. Senest forlænget ved fælles holdning 2005/689/FUSP (EUT L 261 af 7.10.2005, s. 29) og ændret ved afgørelse 2006/205/FUSP (EUT L 72 af 11.3.2006, s. 16).

BILAG

Liste over de i artikel 1 omhandlede personer

- »1. Navn: DJORDJEVIC Vlastimir
Fødselsdato: 1948
Fødested: Vladicin Han, Serbien
Nationalitet: serbisk
 2. Navn: HADZIC Goran
Fødselsdato: 7.9.1958
Fødested: Vinkovci, Republikken Kroatien
Nationalitet: serbisk
 3. Navn: KARADZIC Radovan
Fødselsdato: 19.6.1945
Fødested: Petnjica, Savnik, Montenegro
Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk
 4. Navn: MLADIC Ratko
Fødselsdato: 12.3.1942
Fødested: Bozanovici, Kalinovik kommune, Bosnien-Hercegovina
Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk
 5. Navn: TOLIMIR Zdravko
Fødselsdato: 27.11.1948
Fødested:
Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk
 6. Navn: ZUPLJANIN Stojan
Fødselsdato: 22.9.1951
Fødested: Kotor Varos, Bosnien-Hercegovina
Nationalitet: bosnisk-hercegovinsk«
-

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2319/89 af 28. juli 1989 om minimumskvalitetskrav til Williams- og Rochapærer i sukkerlage eller naturlig frugtsaft, hvortil der kan ydes producentstøtte**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 220 af 29. juli 1989)

Side 52, artikel 4, stk. 3, litra e), første punktum:

I stedet for: »kernehusmateriale«: kernehuset eller dele heraf, siddende fast på frugtkødet, med eller uden kerner.«

læses: »kernehusmateriale«: kernehuset eller dele heraf, siddende fast på frugtkødet eller ej, med eller uden kerner.«
